



# EINLADUNG & ANMELDUNG

## zur Delegationsreise des Landes Sachsen-Anhalt nach China 2017

Magdeburg, 15. August 2017

### **/// Sehr geehrte Damen und Herren,**

im Rahmen der Außenwirtschaftsmaßnahmen des Landes Sachsen-Anhalt bieten wir Ihnen eine attraktive Möglichkeit zur Erschließung eines aufstrebenden und interessanten internationalen Marktes. Wir laden Sie herzlich ein, an der **Delegationsreise des Landes Sachsen-Anhalt nach China 2017 teilzunehmen.**

**/// Die Delegationsreise unter Leitung des Ministers für Wirtschaft, Wissenschaft und Digitalisierung, Prof. Dr. Armin Willingmann,** soll zur Erschließung und Ausweitung von Handelsbeziehungen und zur Vertiefung von Partnerschaften wissenschaftlicher Einrichtungen führen. Die Möglichkeiten sind auf diesem großen Markt vielfältig.

**Für Ihre Teilnahme ist eine Anmeldung bis zum 4. September 2017 erforderlich.**

Da die Anzahl der Teilnehmer begrenzt ist, entscheidet bei nicht ausreichender Verfügbarkeit die Reihenfolge der Anmeldungen.

**/// Der Außenwirtschaftsbeirat des Landes Sachsen-Anhalt** hatte sich darüber verständigt, diese gemeinsame Delegationsreise mit politischer Begleitung nach China durchzuführen.

Das Land Sachsen-Anhalt unterstützt mit diesen und weiteren Maßnahmen die Unternehmen Sachsens-Anhalts bei der Erschließung internationaler Märkte.

**/// Unternehmen aus Sachsen-Anhalt** können sich mit dem Marktpotenzial Chinas vertraut machen, die wirtschaftlichen Möglichkeiten sondieren, konkrete Kontakte knüpfen, Geschäfte anbahnen und Geschäftskontakte pflegen.



**/// Die Delegationsreise ist als branchenoffene Reise für Vertreter aus Wirtschaft und Wissenschaft geplant.** Die Delegationsreise des Landes Sachsen-Anhalt nach China wird in enger Abstimmung mit dem Ministerium für Wirtschaft, Wissenschaft und Digitalisierung und der Repräsentanz des Landes Sachsen-Anhalt in China organisiert.

**/// Ihre Anmeldung ist uns herzlich willkommen!**

**/// Die Delegationsreise erfolgt im Auftrag des:**  
Ministeriums für Wirtschaft, Wissenschaft und Digitalisierung  
des Landes Sachsen-Anhalt

**/// Ansprechpartnerin:**

Catrin Gutowsky  
Referatsleiterin 34  
Außenwirtschaft, Europäische Angelegenheiten,  
Entwicklungszusammenarbeit  
Hasselbachstr. 4  
39104 Magdeburg  
Tel.: +49 391 567 4452  
Fax: +49 391 567 4777  
E-Mail: [catrin.gutowsky@mw.sachsen-anhalt.de](mailto:catrin.gutowsky@mw.sachsen-anhalt.de)

**/// Die Gesamtkoordination der Delegationsreise** erfolgt durch die  
Investitions- und Marketinggesellschaft Sachsen-Anhalt mbH

**/// Ansprechpartnerin:**

Ines Massih-Richter  
Stabsstelle Außenwirtschaft  
Am Alten Theater 6  
39104 Magdeburg  
Tel.: +49 391 568 9991  
FAX: +49 391-568 9951  
E-Mail: [ines.massih-richter@img-sachsen-anhalt.de](mailto:ines.massih-richter@img-sachsen-anhalt.de)

**/// Gerne stehen wir Ihnen für Fragen zur Verfügung!**



# ANMELDEFORMULAR

**BITTE ZURÜCK:  
BIS MONTAG, 04. SEPTEMBER 2017**

**/// Verbindliche Anmeldung zur Delegationsreise  
des Landes Sachsen-Anhalt nach China an die:**

Investitions- und Marketinggesellschaft Sachsen-Anhalt

Ines Massih-Richter, Stabsstelle Außenwirtschaft

E-Mail: ines.massih-richter@img-sachsen-anhalt.de

FAX: +49 (0) 391 5689951

Tel.: +49 (0) 391 568 9991

**/// Hiermit melde ich mich als Teilnehmer verbindlich zur  
Delegationsreise des Landes Sachsen-Anhalt nach China an.**

Die Teilnahmebedingungen für Delegationsreisen erkenne ich an.

/// Firmendaten			
<b>Firmenname:</b>			
<b>Straße:</b>			
<b>Postleitzahl:</b>		<b>Ort:</b>	

/// Reisende/-r			
<b>Vornamen:</b>		<b>Nachname:</b>	
<b>Position:</b>		<b>pers. E-Mail:</b>	
<b>Telefon:</b>		<b>Mobil:</b>	
<b>Reisepass Nr.:</b>		<b>Ausgestellt am:</b>	
<b>Ausgestellt durch:</b>		<b>Gültig bis:</b>	
<b>Geb. Datum:</b>		<b>Geb. Ort:</b>	
<b>Ansprechpartner/in Vorzimmer/Sekretariat:</b>		<b>Vorzimmer Telefon:</b>	
<b>Vorzimmer E-Mail:</b>			

**/// Mit der Teilnahme an dieser Delegationsreise erhalten Sie Zugang zu  
attraktiven Maßnahmen der Erschließung eines internationalen Marktes  
für Ihr Unternehmen.** Diese Maßnahmen zur Außenwirtschaftsförderung  
werden vom Land Sachsen-Anhalt finanziell unterstützt, um die Wirtschaft im  
Land zu fördern.

Investitions- und Marketinggesellschaft  
Sachsen-Anhalt mbH  
Am Alten Theater 6  
39104 Magdeburg

Ines Massih-Richter  
Stabsstelle Außenwirtschaft

Telefon +49 391 568 99 91  
Telefax +49 391 568 99 51  
Mobil + 49 151 526 264 67  
Email: ines.massih-richter@img-  
sachsen-anhalt.de



**Die mit der Delegationsreise verbundenen Gesamtkosten setzen sich aus zwei Positionen zusammen:**

Ihre Teilnahme an der Delegationsreise wird durch das Land Sachsen-Anhalt in hohem Maße gefördert. Von Ihnen wird lediglich ein anteiliger Teilnahmebeitrag erhoben. Die Leistungen zur Delegationsreise umfassen:

- ein attraktives gemeinsames Programm mit vielfältigen Möglichkeiten zur Anbahnung interessanter Geschäftskontakte,
- die Möglichkeit der Teilnahme an Konferenzen und Veranstaltungen im Rahmen der Delegationsreise,
- Zugriff auf ein umfangreiches Netzwerk im Zielland,
- Leistung lokaler Partner zur Vorbereitung, Betreuung während der Reise und Nachbereitung im Zusammenhang mit Ihrer Teilnahme an der Delegationsreise
- Presse und Öffentlichkeitsarbeit,
- Dolmetscherleistung,
- Gemeinsame Bustransfers & Mahlzeiten, u.v.a.m.

Darüber erhalten Sie eine gesonderte Rechnung von der IMG. Diese Beitragspauschale deckt nicht die tatsächlich entstehenden Kosten.

Bei Ihrem Anmeldungseingang bis zum 22.9.17 wird eine Beteiligungs-Pauschale in Höhe von 400 € zzgl. 19% Ust. erhoben.

2. Der zweite Kostenpunkt betrifft Ihre persönlichen Reisekosten für Flüge (Deutschland- China- Deutschland, Inlandsflüge in China Economy- Class, Langstrecken- Hochgeschwindigkeitszug China) sowie Hotelunterbringung. Diese belaufen sich nach unverbindlichen Schätzungen und Erfahrungswerte in in einer Höhe von ca. 2.800 € und sind von den Teilnehmern selbst zu finanzieren. Rechnungen für internationale Flüge erhalten Sie von einem Reisebüro. Hotelrechnungen sind selbständig vor Ort per Kreditkarte zu begleichen. Inlandsflüge in China und Zugfahrten nach einer Verauslagung durch die IMG.

Mit der Unterzeichnung dieser verbindlichen Anmeldung versichert das teilnehmende Unternehmen, dass alle Angaben korrekt sind und das Unternehmen für entstandene Kosten, die durch eine etwaige Absage und dadurch entstehende Stornogebühren, aufkommt.

Zudem wird durch das Unternehmen gegenüber der IMG versichert, dass der Reisende bei Reiseantritt über einen Reisepass mit einer Gültigkeit von mindestens 6 Monaten, sowie eine Auslandsrankenversicherung verfügt.

\_\_\_\_\_  
Ort, Datum

\_\_\_\_\_  
Unterschrift



# TEILNAHMEBEDINGUNGEN

## für Delegationsreisen des Landes Sachsen-Anhalt

### /// Anmeldeformalitäten

Die Anmeldung zur Delegationsreise des Landes Sachsen-Anhalt erfolgt auf beiliegendem Anmelde-Formular. Das Formular ist auszufüllen, rechtsverbindlich zu unterschreiben und bis zum als Anmeldeschluss angegebenen Termin an die Investitions- und Marketinggesellschaft Sachsen-Anhalt mbH zu senden.

### /// Preisgestaltung

Der zu zahlende Teilnahmebeitrag deckt nicht die Organisations- und Durchführungskosten der Reise.

Das Land Sachsen-Anhalt fördert damit Unternehmen, um ihnen einen besseren Zugang zu internationalen Märkten zu ermöglichen und den Export zu stärken. Aus diesem Grund ist es nicht gestattet, die damit erworbenen Rechte ohne Genehmigung der IMG an Dritte weiterzugeben.

### /// Feedback

Die IMG hat großes Interesse daran, öffentliche Mittel so zielgerichtet und effizient, wie möglich einzusetzen. Um den Erfolg der Maßnahmen prüfen zu können, erklären Sie sich mit Ihrer Teilnahme an der Delegationsreise bereit, ein kurzes Feedback zu Ihrem unternehmerischen Erfolg der Reise zu geben und auch, ob sich daraus Kontakte, Vertragsabschlüsse, eine Kooperation oder Geschäfts-Partnerschaft ergeben hat.

### /// Vergabe der Teilnahme-Möglichkeiten

Die zeitliche Reihenfolge des Einganges der Anmeldungen ist entscheidend bei nicht ausreichenden Teilnahmemöglichkeiten. Vor Beginn der Delegationsreise werden Teilnahmeinformationen versendet und ein Teilnehmertreffen durchgeführt.

### /// Verbindlichkeit

Diese Anmeldung dient als rechtsverbindliche Grundlage für die Vorbereitungen der IMG. Ein Anspruch auf die Durchführung bestimmter Programmpunkte besteht nicht. Ansprüche gegenüber der IMG wegen nicht berücksichtigter Programmpunkte sind ausgeschlossen. Die angebotenen Teilnahmemöglichkeiten für die o.g. Delegationsreise gelten vorbehaltlich der Durchführung. Sollten sich nicht genügend Teilnehmer für eine Delegationsreise anmelden, so dass der Aufwand der Delegationsreise nicht gerechtfertigt ist, oder andere wichtige Gründe die Delegationsreise verhindern, behält sich die IMG vor, die Teilnahme abzusagen.



### **/// Flüge, Hotels, Visa, Reise-Angelegenheiten**

Mit Ihrer Anmeldung erteilen Sie uns die Genehmigung, für Sie verbindliche und kostenpflichtige Gruppen- Flug- und Hotel-Reservierungen vorzunehmen.

Mit einer Flug- oder Hotel-Reservierung können bereits Kosten entstehen. Sollten Sie Ihre Reise stornieren müssen, so müssen die bis dahin entstandenen Kosten durch das teilnehmende Unternehmen getragen werden. **Das Angebot und die Rechnung zur verbindlichen Buchung werden vom Reisebüro/Servicepartner direkt an den Teilnehmer gesendet. Sollten Sie diesen Service nicht wünschen, so teilen Sie uns dies mit der Anmeldung bitte ausdrücklich schriftlich mit.**

### **/// Rücktritt, Vertragsauflösung**

Sollte in begründeten Fällen Ihrerseits die Stornierung einer Anmeldung erfolgen, so ist die IMG bemüht, den frei gewordenen Platz unverzüglich weiter zu vermitteln. Sollte dies nicht gelingen, müssen Kosten in Höhe der gesamten Kostenbeteiligung erhoben werden. Die Preise für die Teilnahme an der Delegationsreise finden Sie auf dem Anmeldeformular.

### **/// Reisepass und Auslandskrankenversicherung**

Zudem wird durch das Unternehmen gegenüber der IMG versichert, dass der Reisende bei Reiseantritt über einen Reisepass mit einer Gültigkeit von mindestens 6 Monaten, sowie eine Auslandskrankenversicherung verfügt.

### **/// Richtigkeit der Angaben**

Mit der Unterzeichnung dieser verbindlichen Anmeldung versichert das teilnehmende Unternehmen, dass alle Angaben korrekt sind und das Unternehmen für entstandene Kosten, die durch eine etwaige Absage und dadurch entstehende Stornogebühren, aufkommt.

### **/// Als Ansprechpartnerin steht Ihnen gerne zur Verfügung:**

Investitions- und Marketinggesellschaft Sachsen-Anhalt mbH

Ines Massih-Richter, Stabsstelle Außenwirtschaft

Am Alten Theater 6

39104 Magdeburg

Tel.: +49 391 568 9991

FAX: +49 391-568 9951

E-Mail: [ines.massih-richter@img-sachsen-anhalt.de](mailto:ines.massih-richter@img-sachsen-anhalt.de)

---

Investitions- und Marketinggesellschaft  
Sachsen-Anhalt mbH  
Am Alten Theater 6  
39104 Magdeburg

Ines Massih-Richter  
Stabsstelle Außenwirtschaft

Telefon +49 391 568 99 91  
Telefax +49 391 568 99 51  
Mobil + 49 151 526 264 67  
Email: [ines.massih-richter@img-sachsen-anhalt.de](mailto:ines.massih-richter@img-sachsen-anhalt.de)